

RSW



La Neuveville Chronographe

A year ago, RSW celebrated the 700th anniversary of La Neuveville with an eponymous dedicated collection. Building on the success of these models, the Bienne-based brand is enriching its line with a new chronograph. Equipped with a Valjoux 7750 movement, this timepiece displays a beautifully understated vintage look. The black dial, the applied silver-toned hour-markers and the balanced layout of the short-time counters and the day/date apertures confirm this classic yet sophisticated expression. The distinctively innovative touch appears between 3 and 4 o'clock, in the shape of the famous fold-out crank crown that has become the RSW signature feature.

Movement	Mechanical automatic, Valjoux Calibre 7750
Functions	Hours, minutes, seconds, day, date, chronograph and tachometer
Case	Stainless steel, 44 mm Fold-out crown with patented crank system between 3 and 4 o'clock Sapphire crystal and caseback Water-resistant to 30 m (3 ATM/100 ft)
Dial	Black Tachometric scale on the inner bezel ring 12-hour and 30-minute counters at 6 and 12 o'clock, small seconds at 9 o'clock Day and date windows at 3 o'clock
Bracelet/Strap	Black strap with steel folding clasp

RSW



La Neuveville Chronographe

Il y a un an, RSW célébrait les 700 ans de la Neuveville en lui dédiant une collection éponyme. Fort du succès de ces modèles, la marque biennoise étoffe sa ligne d'un nouveau chronographe. Doté d'un mouvement Valjoux 7750, le garde-temps affiche un look vintage tout en sobriété. Le cadran noir, les index argentés en applique et l'agencement équilibré des compteurs de temps courts et des guichets jour et date confirment une expression classique, mais racée. En revanche, c'est entre 3 et 4 heures que l'innovation marque la différence avec la désormais fameuse couronne déployante à manivelle, signature RSW.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, calibre Valjoux 7750
Fonctions	Heure, minute, seconde, jour, date, chronographe et tachymètre
Boîtier	Acier inoxydable, 44 mm Couronne déployante avec système à manivelle breveté entre 3h et 4h Glace et fond saphir Étanche à 30 m (3 ATM/100 ft)
Cadran	Noir Echelle tachymétrique sur le rehaut Compteurs 12 heures, 30 minutes et petite seconde à 6h, 12h et 9h Guichets jour et date à 3h
Bracelet	Cuir noir avec boucle déployante en acier

RSW



La Neuveville Chronographe

Letztes Jahr beging RSW die Gründung der Gemeinde La Neuveville vor 700 Jahren mit einer Kollektion dieses Namens. Die Modelle waren ein voller Erfolg, und so erweitert die Marke aus Biel diese Linie um einen neuen Chronographen. Die Uhr, ausgerüstet mit einem Kaliber Valjoux 7750, bietet einen schönen, nüchternen Retro-Look. Das schwarze Zifferblatt, die silbernen Kurzzeitähler und die Fenster für Wochentag und Datum liefern ein klassisches und doch rassiges Gesamtbild. Doch zwischen der 3 und der 4 findet die Innovation ihren Platz mit der schon berühmten ausklappbaren Kurbelkrone von RSW.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Kaliber Valjoux 7750
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag, Datum, Chronograph, Tachymeter
Gehäuse	Edelstahl 44 mm Krone ausklappbar mit patentiertem Kurbelsystem zwischen der 3 und der 4 Glas und Gehäuseboden Saphir Wasserdicht bis 30 m (3 ATM/100 ft)
Zifferblatt	Schwarz Tachymeterskala auf dem Höhenring 12-Stunden- und 30-Minuten-Zähler sowie kleine Sekunde bei der 6, der 12 bzw. der 9 Wochentag und Datum im Fenster bei der 3
Armband	Leder schwarz mit Faltschliesse in Stahl

RSW



La Neuveville Chronographe

Un anno fa, RSW celebrava i settecento anni del Neuveville dedicandogli una collezione omonima. Forte del successo di questi modelli, il marchio di Bienne arricchisce la linea con un nuovo cronografo. Il segnatempo è dotato di un movimento Valjoux 7750 ed esibisce un look vintage dei più sobri. Il quadrante nero, gli indici argenté applicati e la distribuzione equilibrata dei contatori dei tempi brevi e delle finestrelle del giorno e della data confermano quell'espressione classica ma di classe. La vera innovazione si trova tra ore 3 e ore 4, con l'ormai celebre corona déployante a manovella, firma di RSW.

Movimento	Meccanico a carica automatica, calibro Valjoux 7750
Funzioni	Ora, minuti, secondi, giorno, data, cronografo e tachimetro
Cassa	Acciaio inossidabile, 44 mm Corona déployante con sistema a manovella brevettato tra ore 3 e ore 4 Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro Impermeabile fino a 30 m (3 atm/100 piedi)
Quadrante	Nero Scala tachimetrica sul rehaut Contatori 12 ore, 30 minuti e piccoli secondi rispettivamente al 6, al 12 e al 9 Finestrelle del giorno e della data a ore 3
Cinturino/Bracciale	Pelle nera con chiusura déployante in acciaio

RSW



La Neuveville Chronographe

Hace un año, RSW celebraba los 700 años de Neuveville dedicándole una colección epónima. Impulsada por el éxito de estos modelos, la marca de Biel consolida su línea con un nuevo cronógrafo. Dotado de un movimiento Valjoux 7750, el reloj presenta un look vintage a la vez que sobrio. La esfera negra, los índices plateados en aplique y la disposición equilibrada de los contadores de tiempos cortos y de las ventanillas día y fecha confirman una expresión clásica, pero con clase. En cambio, la innovación marca la diferencia entre las 3 y 4 horas con la ya famosa corona desplegable a manivela, firma de la casa.

Movimiento	Mecánico de cuerda automática, calibre Valjoux 7750
Funciones	Horas, minutos, segundos, día, fecha, cronógrafo y taquímetro
Caja	Acero inoxidable, 44 mm Corona desplegable con sistema de manivela patentado entre las 3h y las 4h Cristal y fondo zafiro Hermética hasta 30 m (3 ATM/100 ft)
Esfera	Negra Escala taquimétrica sobre el realce Contadores de 12 horas, 30 minutos y pequeño segundero a las 6h, 12h y 9h Ventanillas día y fecha a las 3h
Pulsera	Piel negra con cierre desplegable en acero

RSW



La Neuveville Chronographe

一年前，RSW品牌为庆贺la Neuveville市700周年华诞，特推出同名系列腕表。这些表款大获成功，这个位于瑞士比尔的品牌此次为该系列新添一枚全新计时码表。该時計搭载一枚Valjoux 7750型机芯，造型复古又不失素雅。黑色表盘、银白色镶贴时标，短时间计时盘、星期天数和日期视窗分布均衡，展现古典和纯粹。而在3点钟和4点钟之间的创新愈显与众不同，那就是如今大名鼎鼎的RSW自产的摇柄式折叠表冠。

Movimiento	Valjoux 7750型自动上弦机械机芯
Funciones	时、分、秒、星期天数、日期显示、计时码表和测速计
Caja	不锈钢表壳，44毫米 位于3点钟和4点钟之间的专利摇柄式折叠表冠 蓝宝石表镜和底盖 防水深度30米（3个大气压/100英尺）
Esfera	黑色表盘 测速计位于高亮部分 12小时计时盘、30分钟计时盘和小秒针计时盘分别位于6点钟、12点钟和9点钟位置 星期天数和日期视窗位于3时处
Pulsera	黑色真皮表带，搭配精钢折叠表扣